



Association des Familles Caron d'Amérique inc.

C.P. 6700, Sillery. Québec, Canada. G1T 2W2

TENIR et SERVIR

BULLETIN No 14

MARS 1991

SOMMAIRE

- Page 2 - La parole est au président.
- Page 3 - Carnet social.
- Page 4 - La Grande Rencontre de Biddeford, Maine.
- Page 5 - Ce qu'est la Fédération.
- Page 6 - Brunch à la cabane à sucre.
- Page 7 - Regards sur le passé.
- Page 8 - Nécrologie.
- Page 9 - Financement de l'Association.
- Page 10 - Nous saluons:
- Page 11 - Saviez-vous que ?
- Page 12 - Nouvelles de l'Association.
- Page 13 - La Soirée au Colisée et un peu d'histoire.
- Page 14 - Message du responsable et anniversaires.
- Page 15 - Nous tenons à remercier:
- Page 16 - Permis d'expédition et autres informations.



MESSAGE DU PRESIDENT

Depuis quelques mois déjà, l'année 1991 est commencée et je souhaite à toutes les cousines et les cousins Caron qu'elle soit encore meilleure en fruits de santé et de bonheur que 1990. Mais, pour notre Association, l'année budgétaire débute le 1er octobre pour se terminer le 30 septembre suivant. Pourquoi cette indication? Parce que nos nouveaux membres des dernières années attendent une formule d'inscription ou de renouvellement et après un rappel officiel par écrit, ils seront surpris de ne pas recevoir le bulletin de mars, à défaut d'avoir payé leur cotisation annuelle de 7.00 \$ comme ce fut indiqué en novembre dernier.

Je demande à tous nos anciens membres de rappeler à tous vos nouveaux adhérents et à ceux que vous connaissez l'attachement que nous avons pour tous nos cousins et cousines d'Amérique et ce serait dommage que pour une modalité administrative ils nous quittent. L'adhésion de nos membres à notre grande famille CARON est vitale pour assurer la survie de l'Association. Pour faciliter réciproquement l'abonnement annuel, notre Conseil d'Administration s'est donné une nouvelle structure en votant unaniment pour la formule de cotisation "membre à vie" pour ceux et celles qui le désirent et nous encourageons tous nos Caron à adopter cette forme d'adhésion.

Votre Conseil a également voté avec enthousiasme que notre Président-fondateur, M. Henri Caron de Saint-Anselme, soit membre honorifique à vie, hommage bien mérité.

Remerciements à tous celles et ceux qui travaillent pour l'Association à des tâches connues et souvent méconnues et ce bénévolement; et je m'en voudrais d'oublier les efforts de complation des données généalogiques des Caron d'Amérique accomplis par Louis-Philippe Caron de Saint-Michel-de-Bellechasse, Lucien Caron de Montréal et notre vice-président Claude Caron de Montmagny. Bienvenue à tous les Caron qui désirent aider dans nos recherches généalogiques; il suffit de donner votre nom à notre secrétariat.

Je termine en vous soulignant que notre assemblée annuelle de septembre 1991 aura lieu à Rivière-du-Loup et nous répondrons aux désirs des Caron en mettant au programme une soirée d'animation le 28 septembre. Nous invitons tous nos artistes Caron à communiquer leurs noms et suggestions à notre secrétariat par écrit ou par téléphone à (418) 653-2137. D'ici là, votre Conseil d'Administration vous invite en grand nombre à l'Isle d'Orléans le 6 avril 1991 pour notre traditionnelle partie de sucre.

Raymond Caron, Président.

CARNET SOCIAL

- Nous tenons à souligner le 91^e anniversaire de naissance de Mme Eugénie CARON de Beloeil. Elle est née le 21 décembre 1899. Elle était l'épouse de M. Pierre Jean, menuisier-charpentier et la fille de M. Thaddée Caron (7J70).

- Nos voeux de Bonne Fête à M. Lionel CARON dont c'était le 75^e anniversaire de naissance le 6 janvier 1991.

NOS MEILLEURS VOEUX DE BONHEUR A:

- M. Normand CARON de Saint-Eugène (Drummond) et à Mlle Lucie Belval qui se sont épousés le 5 août 1989, et à sa soeur

- Mlle Chantal CARON qui a épousé M. Robert Pelletier le 21 juillet 1990.

- M. Paul CARON qui a épousé Mlle Mireille Labossière le 1 avril 1989 à Saint-Hyacinthe.

- Mlle Dany CARON (fille de M. Jean-Marie CARON), qui a épousé M. Grégoire Léger de Saint-Georges-de-Beauce le 28 juillet 1990)



BIENVENUE DANS LA GRANDE FAMILLE DES CARON A:

- Fanny, fille de Mme Lorraine CARON (fille de M. René CARON 8R246) et de M. Dominic Latour de Valleyfield, née le 5 janvier 1990.

- Olivier, fils de M. Claude CARON et de Mme Edith Lamarre de Sept-Iles et petit-fils de M. Honoré Caron.

- Mirianne-Paule CARON-Labossière, née le 8 novembre 1990, fille de M. Paul CARON et de Mme Mireille Labossière de Saint-Hyacinthe

- Maxime CARON, né le 29 juillet 1989, fils de M. Pierre CARON et de Mme Annie Lapointe de Amqui.

- Jonathan CARON, né le 10 août 1990, fils de Mme Brigitte CARON et de M. Sylvain Gagnon de Saint-Georges-de-Beauce.

- Michaël CARON, né le 22 mars 1989, fils de M. Renald CARON et de Mme Nathalie Chabot de Saint-Georges-de-Beauce.
(Jonathan et Michaël sont les petits-fils de M. Jean-Marie CARON de Saint-René-de-Beauce)

- Correction: Bulletin 13, p.9: pour Olivier Dubé-Lemieux-CARON, lire "Saint-Eugène-de-l'Islet" au lieu de "L'Ange-Gardien".

LA GRANDE RENCONTRE DE FAMILLES-SOUCHES FRANCAISES, ETATS-UNIS, 1991

La Kermesse Franco-Américaine de Biddeford, Maine, en collaboration avec la Fédération des Familles-Souches Québécoises et ActFANE (Action pour les Franco-Américains) vous invitent à participer à la seconde grande réunion annuelle des Familles de souches françaises. La réunion aura lieu conjointement avec la fête champêtre. La Kermesse Franco-Américaine de Biddeford dans l'Etat du Maine aux Etats-Unis les 21, 22 et 23 juin 1991. Venez donc célébrer le long weekend de la Saint-Jean avec nous, les petits cousins éloignés en Amérique francophone.

La Kermesse célébrera sa neuvième grande fête annuelle en 1991. Depuis sa fondation en 1982, cette réunion particulière de Francos ainsi que de non-Francos est devenue l'événement culturel et social franco-américain le plus suivi et le plus respecté du nord-est américain. Aujourd'hui, cette fête rassemble plus de 30,000 participants chaque année lors de la célébration de juin.

Biddeford est traditionnellement une communauté de filatures où, au début du siècle, les Québécois sont venus en grand nombre s'établir en communautés dans des locaux appelés "Petits Canadas". Cette municipalité est située à dix milles au nord de Kennebunkport et à sept milles au sud de Old Orchard Beach, pas loin de Portland. Biddeford compte parmi sa population 65% de Franco-Américains de la deuxième, troisième et de la quatrième génération québécoise et acadienne.

La Grande Réunion de 1991 mettra en évidence plusieurs activités: conférences sur l'histoire des Franco-Américains de la région et à travers la Nouvelle-Angleterre, une considération/valorisation de la langue française-francophone et des recherches (ainsi que des trouvailles) portant sur la généalogie franco-américaine-québécoise.

Les activités comporteront aussi des tournées d'industries locales, un kiosque pour renseignements francophones, un chapiteau pour recherches généalogiques, repas en famille à la bonne franquette (FRANQUETTE: le nom désigné pour notre grenouille mascotte), et une gamme d'activités divertissantes pour tous les âges. Le programme de la Grande Réunion rédigé par les deux principaux organisateurs, La Kermesse et La Fédération des Familles-Souches Québécoises, offrira à tous et chacun un long weekend rempli d'activités sociales, culturelles et historiques propres à favoriser la fraternité francophone nord-américaine.

La communauté franco-américaine de Biddeford, Maine, vous invite tous à venir célébrer avec nous cette grande fête qui s'avère de plus en plus internationale.

Ceux qui s'intéressent à La Grande Rencontre 1991 devront adresser leurs demandes de renseignements à:

La Grande Rencontre '91
La Kermesse Franco-Américaine
C.P. 289
Biddeford, Maine 04005
ATTN. James A. Plamondon.



CE QU'EST LA FEDERATION

La Fédération a été fondée le 24 février 1983 avec l'appui du Conservateur des Archives nationales du Québec et de divers ministères, dont celui des Affaires culturelles.

SES BUTS:

- Fournir l'aide-conseil et l'information touchant la formation des associations de familles et leurs activités.
- Aider les associations à répertorier leurs patronymes, à effectuer leurs travaux de secrétariat, à publiciser leurs activités, etc.
- Représenter les associations auprès des autorités gouvernementales et autres organismes oeuvrant dans des domaines connexes.

SES SERVICES:

-Un secrétariat permanent pour: la dactylographie de textes, les reprographies, l'affranchissement et l'expédition du courrier, la préparation, l'impression et l'envoi d'un bulletin de liaison.

Une adresse permanente pour les associations: C.P. 6700, Sillery, (Québec) Canada, G1T 2W2 Tél. (418) 653-2137.

- Un service d'aide-conseil pour la formation d'une association: obtention de la charte, préparation des règlements, mise en place de comités, etc; l'organisation de fêtes: programmes, budgets, sous-comités, etc; l'élaboration de fêtes lors d'un voyage au pays de l'ancêtre.

Différentes publications dont le bulletin de liaison: "La Souche".

- Des salles pour réunions,
- Informatisation des noms et adresses des patronymes (membres et non-membres).

BON DE DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS (Au Canada)

Nom de famille:.....

Adresse:.....

Ville:.....Province:.....

Code Postal:.....Nombre de personnes ()

Avez-vous besoin d'hébergement?:.....

Qu'aimeriez-vous visiter chez-nous?:.....

.....
.....
.....

PARTIE DE SUCRE ANNUELLE A L'ISLE D'ORLEANS

Cette activité populaire des CARON nous revient cette année, samedi midi le 06 avril 1991, à la cabane à sucre familiale YVON LETOURNEAU, de l'Isle d'Orléans. Au menu: soupe aux pois, fèves au lard, jambon dans le sirop d'érable, pâtés à la viande, pommes de terre bouillies, grillades, crêpes dans le sirop et sirop sur les tables, thé, café, lait, etc.

L'accès y est facile: après avoir traversé le pont de l'Isle, aux feux clignotants près du garage Pétro-Canada, immédiatement en haut de la côte, on tourne à gauche et on longe le fleuve sur une distance de 9.2 kilomètres et on est rendu! La propriété située à gauche du chemin est identifiée par l'illustration d'un cheval sur un panneau-réclame.

Le coût a été fixé à 13.00 \$ pour les adultes, 7.00 \$ pour les enfants de 8 à 13 ans, 4.00 \$ pour les enfants de 4 à 7 ans et c'est gratuit pour les moins de 4 ans. Ces prix comprennent toutes les taxes. Les réservations devront être faites en mars, de préférence au cours de la première quinzaine, de façon à donner une indication du nombre de repas qu'il faudra servir.

Pour réserver, on s'adresse à M. Claude Caron de Montmagny, (418) 248-2262, à M. Henri-Thaddée Caron de Saint-Aubert (418) 598-9288 ou à M. Raymond Caron de Charlesbourg (418) 623-0717. On peut également le faire auprès de: Les familles Caron d'Amérique, C.P. 6700, Sillery, Québec, G1T 2W2, adresse où il faudra faire parvenir les chèques en utilisant le coupon ci-dessous:

ON VOUS ATTEND EN GRAND NOMBRE, MEMBRES OU NON-MEMBRES

(Il sera très bien vu de porter un macaron des CARON ou tout autre signe distinctif).

RESERVATION DE PLACES ET CONFIRMATION DE PRESENCE

NOM: _____ PRENOM: _____

ADRESSE: _____

LOCALITE: _____

CODE POSTAL: _____ TELEPHONE: (____) - _____

***** Nous réservons <____> places.*****

Coût:	Adultes: 13.00 \$;	8 à 13 ans: 7.00 \$;
	4 à 7 ans: 4.00 \$;	0 à 4 ans: gratuit.

Nous incluons un chèque au montant de: _____ \$

Afin de vous offrir le meilleur service possible, les réservations devront nous parvenir avant le 20 mars 1991.

Adressez à: Les familles Caron d'Amérique, Inc.
c.p. 6700, Sillery. (Québec)
G1T 2W2

REGARDS SUR LE PASSE.

1633- Une compagnie, sous-traitante des Cent-Associés, détient le monopole de la traite des fourrures avec les Indiens du Canada pour cinq ans. Cinq ou sept cents Hurons descendent le Saint-Laurent dans 140 canots plus 12 canots Nepissingues et 12 canots Algonquins. C'est un premier succès pour les Français. On traite un millier de peaux et ce n'est qu'une partie de tout le chargement pour la France.

Une peau de castor pèse en moyenne 24 oz. (680 grs) et se vend en France 18 livres (monnaie française de l'époque). Ce premier envoi peut donc rapporter 18,000 livres.

1634- A cause de l'invasion des Iroquois en Huronie (près du Lac Huron en Ontario), onze canots seulement se sont rendus à Trois-Rivières. Ce fut une pauvre année.

1635- Aucun fait particulier n'attire l'attention. On en conclut que ce fut une année normale. Les Cent-Associés en France ont acheté toutes les peaux de castor venant du Canada et ont versé 284,500 livres à la compagnie particulière et celle-ci leur remet 10,000 livres par année pour le loyer.

1636- En descendant le Saint-Laurent, les Hurons rencontrent un barrage d'Iroquois à l'Ile-Aux-Allumettes (région de Sorel) et arrivent finalement à Trois-Rivières avec leur traite qui est bonne.

1637- Cette année-là, les Hurons sont interceptés par 500 Iroquois qui retournent "triomphants, chargés de quantité de pelleteries que ces pauvres hurons apportoient au magasin de ces messieurs". Des Français vinrent à leur secours, dont Guillaume Couillard, Robert Giffard et Henri Pinguet pour "défendre au péril de leur vie les biens et le pais de messieurs les associez". La même année, une autre nation amérindienne survient qui cause de l'inquiétude aux responsables de la traite: les Abénakis. Ils sont établis dans le haut de la rivière Kennebec et sont en relation avec les comptoirs de la Nouvelle-Angleterre. Ils s'ammènent dans le Saint-Laurent pour faire la traite avec les Montagnais. En 1629, à l'invitation de Champlain, ils étaient prêts à recevoir les Français pour les secourir. Le gouverneur Huault de Montmagny, craignant de se faire enlever le privilège du commerce des peaux de castor au profit d'autres trafiquants, menace les Montagnais de leur couper les vivres du magasin aussi longtemps que les Abénakis seraient là. Le chef montagnais tente à Québec de bloquer la route aux visiteurs, mais ces derniers passent outre et s'en vont à Trois-Rivières rejoindre les Algonquins qui y font la traite. Prévenu par le Gouverneur, le commandant Bras-de-Fer-de-Châteaufort de Trois-Rivières se fait amener les Abénakis: "Nous ne sommes pas venus, disent-ils, pour commercer mais pour secourir nos alliés". On fouille leurs bagages et on y trouve des arquebuses que l'on confisque. Les Abénakis retournent dans leur pays.

Durant ces cinq années de traite, la mise en marché ne semble pas souffrir de problèmes. Le monopole des maîtres-chapeliers de la ville de Paris sur la confection des chapeaux de fourrure leur permet de maintenir des prix excessifs.

A suivre...

Claude Caron.

NECROLOGIE.

- M. Romuald Caron de Charlesbourg (1920-1990), décédé le 30 octobre 1990 à la Maison Michel Sarrazin.
- M. Laurier Caron de Château-Richer (1932-1990), époux de Dame Monique Laprade, décédé le 21 novembre 1990 au centre d'accueil Saint-Antoine.
- M. Gérard Caron de Valleyfield (1923-1990), époux de Dame Marguerite Caron, décédé le 24 octobre 1990.
- M. Gilles Caron de Charlesbourg (1937-1991), époux de Dame Laurette Boivin, décédé le 1 février 1991 à la Maison Michel Sarrazin.
- M. André Caron de Saint-Omer de L'Islet (1937-1991), époux de Dame Georgette Saint-Pierre, décédé le 23 janvier 1991 au CLSC des Trois-Saumons.
- Mme Noëlla Bernier de Québec (1905-1991), épouse de feu Roland Caron (8J39), pilote, décédée le 15 janvier 1991 à l'Hôpital Laval de Québec.
- Mme Adéla Laurendeau de Montmagny (1908-1990), épouse de feu Louis-Philippe Caron (8J38), décédé le 31 décembre 1990 à l'Hôtel-Dieu de Montmagny.
- Soeur Marie-Claire Caron "Soeur Saint-Maxime" de Québec (1897-1991), fille de feu Erasme Caron (7R116) et de feue Dame Clara Fortin.
- Mme Estelle Dussault de Sillery (1909-1991), épouse de feu Jean-Charles Caron (9P82), décédée le 19 janvier 1991 à l'Hôpital du Saint-Sacrement de Québec.
- M. Jean-Léo Caron de Saint-Pamphile de L'Islet (1912-1990) (7J57), époux de Dame Thérèse Gagnon, décédé le 31 décembre 1990 à l'Hôpital Laval de Québec.
- M. Léo Caron (1904-1991) (9R868), époux en premières noces de feue Dame Marguerite Carey, en secondes noces de feue Dame Lucille Gagné, décédé le 20 janvier 1991 à l'Hôpital de Jonquière. Il était le père de notre président, M. Raymond Caron.
- M. Joseph-Alexis Caron de Amqui (1913-1990) (8R465), époux de Dame Dolores L'Heureux, décédé le 4 avril 1990 au Centre Hospitalier d'Amqui.

L'Association des familles Caron d'Amérique offre ses plus sincères condoléances aux familles éprouvées.

- FINANCEMENT DE L'ASSOCIATION

Depuis dix ans, on a fondé à Québec La Fédération des Familles-Souches. Le but était de retrouver, reconnaître et regrouper toutes ces premières familles qui ont fondé notre nation dont nous devons être fiers.

Les CARON font partie de cette première vague de gens de grande valeur que nous devons reconnaître et identifier. Pour ce faire, il faut accorder un support à cette fédération qui a le personnel et l'organisation pour prouver notre identité. De nouveaux éléments sont survenus depuis deux ans en matière de financement et obligations et nous voulons vous en faire part.

Nous devons participer aux frais du secrétariat des Familles-Souches qui nous rend de grands services. Ce coût est proportionnel au nombre de membres. L'augmentation des taxes sur les frais de poste, la papeterie et les services nous oblige à réagir. De deux choses l'une: ou on augmente le nombre de membres ou on augmente la cotisation.

En 1990, nous avons connu un accroissement substantiel du nombre de membres mais le renouvellement des cartes de membres nous semble difficile. Aidés de notre ordinateur, nous avons fait des calculs dans le but de trouver un mode de financement qui pourrait être équitable, économique et éviterait les augmentations régulières pour diverses raisons.

A tous ceux et celles qui veulent épauler le travail bénévole accompli par les membres du Conseil d'Administration de l'Association, nous proposons un plan d'appartenance " à vie " qui se concrétiserait par un versement unique de cotisation. La modalité serait la suivante: pour l'année 1992, le membre verserait le montant de 120.00 \$. Pour les frais de l'année courante, on en retirerait 10.00 \$ et la balance, soit 110.00 \$, serait déposée dans un compte spécial dont les seuls intérêts de placement contribueraient à acquitter à vie le coût de la cotisation annuelle du membre à l'Association. Ce plan ne peut être mis de l'avant sans l'assentiment des membres présents à l'assemblée générale qui se tiendra les 28 et 29 septembre 1991 à Rivière-du-Loup.

Comme nous l'expliquions plus haut, il faut prévoir dès maintenant porter à 10.00 \$ le coût de la cotisation annuelle à partir de 1992. Une simple vérification auprès des membres d'associations semblables à la nôtre vous permettra de découvrir que le coût annuel de leur carte de membre est depuis belle lurette de 15.00 \$, 18.00 \$ ou même 20.00 \$.

Nous vous demandons de bien analyser notre proposition et espérons que vous la trouverez pleine de bon sens. Et à l'intention des membres qui nous verseront des dons, nous les assurons que ces fonds seront placés dans ce compte spécial.

La Direction de L'Association des familles Caron d'Amérique,

par Claude Caron, vice-président.

NOUS SALUONS:

- M. Jean-Pierre CARRON, régisseur du Festival du Grand Cirque.
- M. Jean-Paul CARON, économiste à la Banque Nationale.
- Mme Albertine CARON-Pelletier, née le 26 février 1897, membre fidèle de notre Association.
- M. Jean-Louis CARON, directeur général de l'exploitation du réseau de Bell Canada.
- Mme Jeannette CARON-Létourneau de Valleyfield qui nous a fait parvenir des informations pour le Bulletin ainsi qu'un beau témoignage d'appréciation et d'encouragement. Elle est originaire de Saint-Georges-de-Beauce, fille de M. Georges CARON (7R294.2) et de dame Léontine Grenier et sa famille regroupait 16 frères et soeurs.
- et remercions Mme Florentine CARON qui nous a remis une lettre d'un correspondant CARON de France qui désire de la documentation

Nous accusons réception des cartes d'affaires suivantes:

- M. Bertrand CARON, dessinateur, plans de maison, rénovation, dessin général. 34, Lamartine, ouest. Saint-Eugène, GOR 1X0 (418) 247-3763
- Studio de l'échauguette, VICKARON, artiste-peintre, 27, Commerciale, Saint-Eugène, GOR 1X0. (418) 247-5561
- Mme Monique CARON-Michaud, gérante, Centre Japonais de la Photo, Carrefour Neufchatel, 4605, boul. de l'Auvergne, Québec. G2C 1H7 (418) 843-0604.
- M. Pierre CARON, Service des analyses environnementales, 200-A, Chemin Sainte-Foy, Québec. G1R 4X6 (418) 643-2450.
- LES ASCENSEURS JACKRE ENR. Services aux handicapés. 1530 Ch. Lefrançois, L'Ange-Gardien GOA 2K0 (418) 666-7809. (Propriété de Mme Jacqueline CARON et de M. René Charest).
- Uniformes EC Inc. manufacturier de vêtements sports, trophées et écussons. 593, 6e Rue, Québec, G1J 2S5 (418) 647-2812. Fax (418)648-2817. Rés. (418)626-2305 (Propriété de M. Edouard CARON)
- M. Georges-Henri CARON, "Les Gilets Norac inc." 960, 1e Avenue, Québec, G1G 3K4. (418) 522-7853.
- M. André CARON, agent "Trust Général", 80 Saint-Gilbert, Lauzon.
- Mme Nicole CARON, coordonnatrice des ventes, région de Québec, Les Grands Explorateurs, 3040, Chemin Saint-Louis, Bureau 108, Sainte-Foy, (Qué), G1W 1R4. (418) 653-7750.

SAVIEZ-VOUS QUE...

- La Compagnie Scottish Fine Soaps Ltd de Falkirk en Ecosse fait la mise en marché d'une série de produits de toilette sous la marque " THE CARRONSHORE COLLECTION ". On se souviendra que nous avons mentionné dans un des premiers bulletins qu'il y a déjà eu en Ecosse une firme CARRON qui construisait des canons de guerre et dont un exemplaire se trouve au Vieux Fort de Lauzon près de Lévis.

- Toujours en Ecosse, il y a une gare de chemin de fer qui se nomme "Strath-Caron". Serait-ce en plus le nom d'une localité? Il y aurait lieu de croire que le nom "CARON" y est important! A placer sur la liste des prochains endroits à visiter en pèlerinage généalogique...

LA BARQUE A CARON, vous connaissez?

Dans l'Encyclopédie Universelle Illustrée, on trouve:

CARON ou CHARON, nocher des Enfers qui, moyennant une obole, faisait traverser le Styx ** aux âmes des morts.

Continuons avec Larousse, noms propres:

CHARON (KHARON), nocher infernal de la mythologie grecque et romaine, fils d'Erèbe * et de la Nuit, qui reçoit les âmes des morts et leur fait traverser l'Archeron ** au prix d'une obole. Dur et avare, il refuse ceux qui n'ont pas cette monnaie entre les dents, ou n'ont pas de sépulture. Dans la mythologie étrusque, c'est le démon de la mort, armé d'une faucille.

On retrouve aussi ce triste personnage dans l'Illiade d'Homère, poète mythique qui serait né au IXe siècle av. J.C., dans l'Enéide de Virgile, poète latin, 70-19 av. J.C. et dans Eros et Psyché de Apulée, écrivain latin, 125-170 apr. J.C.

Le vieux Caron est, bien entendu, un personnage mythique, mais le nom lui, existe depuis des temps très anciens. Etait-ce un nom courant dans la société grecque de l'époque ou a-t-il été inventé par Homère pour son Illiade?... Le dossier reste ouvert!...

* Erèbe, personnification des ténèbres infernales, fils de Chaos et frère de la Nuit.

** Dans la mythologie grecque, ces deux fleuves sont situés dans l'Hadès, séjour des morts, qui comprend les Champs-Élysées (Ciel) et le Tartare (enfer). Dans l'Odyssée d'Homère, Ulysse s'y présente pour rencontrer son père, mais j'ignore s'il y a rencontré aussi le vieux Caron.

(Recherche de Ls.-Philippe Caron)

NOUVELLES DE L'ASSOCIATION.

- BIENVENUE AU C.A.

Bienvenue dans le Conseil d'Administration à M. René CARON de Beauport et à M. Serge CARON de Drummondville nouvellement arrivés avant la période des fêtes. Ils viennent y prêter main-forte pour remplacer M. Gilles CARON de Québec et M. Louis-Georges CARON de Sherbrooke dont les mandats étaient échus. Nous remercions Gilles et Louis-Georges pour leur dévouement passé et comptons sur eux pour leur appartenance à vie à leur Association et félicitons René et Serge pour leur nomination.

- AVANTAGES POUR LES MEMBRES.

Depuis le début de l'année 1991, je visite différents commerces et groupements pour obtenir des rabais intéressants, soit dans l'hôtellerie, le commerce automobile, la restauration, etc. L'initiative sera étendue à diverses Associations de familles via un bottin des Familles-Souches. Le Château Repotel à Québec offre présentement à tous les CARON, mais seulement sur présentation de la carte de membre, le coucher en occupation double, triple ou quadruple, au même prix qu'en occupation simple. Il y aura un très beau spécial en permanence à compter du 1 mars 1991 et de grosses économies surtout pour nos membres CARON.

Merci à l'administration du Château Repotel, 6555, boul. Wilfrid-Hamel, Ancienne-Lorette, près de l'aéroport, à proximité des restaurants Marie-Antoinette, Harvey's et Mc Donald. Pour réservation sans frais: 1-800-463-5255.

Votre président, Raymond C.

FORMULAIRE D'ADHESION

Nom: _____ Prénom: _____

Adresse: _____ appt # _____

Ville: _____ Province: _____

Code Postal: _____ Téléphone: ()- _____

() Renouvellement () Nouveau membre

No de carte: _____

Cotisation: 7.00 \$ (expiration le 30 septembre de chaque année)

SOIREE AU COLISEE (et un peu d'histoire...)

Le 15 décembre dernier avait lieu au Colisée de Québec, dans des sections réservées, une rencontre sociale des familles CARON lors de la partie de hockey des Nordiques contre les Islanders de New-York. Comme toute bonne chose a une aussi bonne fin, tout ce beau monde s'est rencontré au grand restaurant de la piste de courses où, avant le souper au poulet Saint-Hubert BBQ, on a procédé au dépouillement de l'arbre de Noël. Au nombre des cadeaux-surprises, on a remis à des participants deux coupons donnant droit à la location gratuite de chambres au Château Repotel à Québec.

Il faut souligner la présence, à cette mini-rencontre de Caron, de M. Gérard CARON (9R958) de Sainte-Foy et de son épouse, de M. Wilfrid CARON (9R954) de Beauport et de son épouse, de Mme Marguerite CARON de Sainte-Anne-de-Beaupré et aussi celle de M. l'abbé Raphaël CARON de Saint-Augustin qui avait officié à la messe de Sainte-Anne-de-Beaupré lors des fêtes de 1986.

Ces quatre CARON ci-haut nommés, frères et soeurs, membres d'une famille de treize, enfants de Charles CARON (8R714) et de Lédine Bouchard, lui-même fils de Théodore-Louis CARON (7R218) et de Obéline Giguère, ont vécu tout comme leurs parents et grands-parents, dans la maison de notre célèbre ancêtre ROBERT à Sainte-Anne-de-Beaupré jusqu'au 8 mai 1907, date à laquelle elle a été acquise par M. Joseph Simard et ensuite par son fils qui en est le propriétaire actuel. Cette acquisition avait été effectuée pour la somme de 4,000 \$, soit 500.00 \$ comptant et la balance de paiement portant intérêts à 4%, payables à demande le 1er novembre de chaque année.

Les CARON ont occupé cette maison ancestrale du 27 mars 1654 jusqu'à sa vente en 1907. Par ordre chronologique de naissance, les personnes suivantes y ont vécu:

Marie-Aurélie, religieuse franciscaine;
 Alice-Joséphine; Marie-Leatitia; Narcisse-Honoré;
 Wilfrid (8R628), marié à Marie-Anne Gagnon;
 Charles (8R714), marié à Lédine Bouchard;
 Joseph, rédemptoriste; Marie-Rose-Clara, franciscaine;
 Marie-Blanche, épouse de Alphonse Moxel; et Malvina.

Nous remercions M. Théodore CARON (9R1016), l'aîné des treize enfants de Charles, qui nous a fourni ces précieux renseignements.

DANS LE PROCHAIN NUMERO:

- Nouvelles des CARON de France.
- Un sauvetage qui tient du miracle.
- Un portrait grandeur nature...
- La Grande Rencontre de Biddeford, Maine. Compte-rendu.
- La chanson du tremblement de terre.
- La généalogie, peut-être!

MESSAGE DU RESPONSABLE

Vous avez sans doute remarqué que nous inscrivons en regard de certains noms la référence à la classification généalogique telle qu'elle apparaît dans le grand livre des mariages, volume 1, 2e édition (9R1155 par exemple). Nous croyons que ce renseignement pourrait aider à situer la personne citée dans la section appropriée de l'arbre généalogique. Cette information pourra tenir lieu de contenu provisoire tant que notre chronique de généalogie ne sera pas amorcée pour de bon. Toute information ou renseignement ou suggestion que vous nous fournirez sera considéré avec le plus grand soin.

Un malheur qui arrive seul... mais qui pourra être réparé!

Une panne fractionnelle mais répétitive du secteur électrique a provoqué l'effacement sur disquette d'ordinateur de quatorze pages de texte de ce bulletin, ce qui a occasionné un retard de trois jours à l'expédition du présent numéro. Nous sommes conscients que les délais qui vous sont proposés pour la réponse à l'activité "PARTIE DE SUCRES" en seront d'autant abrégés. Nous vous prions de nous excuser pour cet inconvénient mais nous sommes convaincus que vous nous aviserez à temps et que nous aurons le plaisir de rencontrer beaucoup de CARON à l'ISLE...

La quatrième édition du Slalom des CARON en ski alpin s'est tenue le 29 décembre 1990 à Grande Coulée, à Baie-Saint-Paul. Lise CARON y fut une des gagnantes. Ce slalom a permis d'octroyer 2,000 \$ aux bénéficiaires du Foyer Bon-Secours de l'Islet.

ANNIVERSAIRES DE MARIAGE

- M. Eugène CARON et Mme Yvonne Grégoire de Québec qui fêteront le cinquantième anniversaire de leur mariage célébré à Saint-Malo le 21 juin 1941. (9R947)

- M. Rosaire CARON et Mme Ghislaine Couture de Pointe-du-Lac qui fêteront le vingt-cinquième anniversaire de leur mariage dont la cérémonie avait eu lieu le 25 juin 1966 à Grande-Rivière, en Gaspésie. (9J129)

- M. René CARON et Mme Jacqueline Courval de Valleyfield dont ce fut le trentième anniversaire de mariage le 16 juillet 1990. (8R426)

- M. Lionel CARON et Mme Gilberte Blanchette étaient à Amqui le 25 décembre 1990 le 50e anniversaire de leur mariage. Originaires de Saint-Tharcisius, ils ont élevé leurs seize enfants à Amqui. Les trente-cinq petits-enfants et cinq arrière-petits-enfants ont célébré cet événement avec eux. Aux cadeaux des familles, on a ajouté les Armoiries des CARON et un registre des mariages CARON. L'Association des familles CARON est très sensible à l'invitation qui lui a été faite et regrette de n'avoir pu déléguer son président à cet anniversaire.

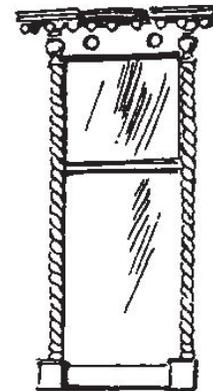
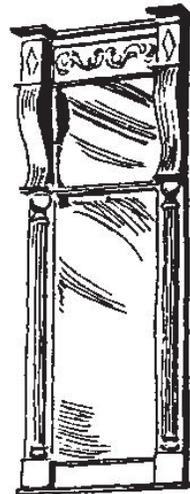
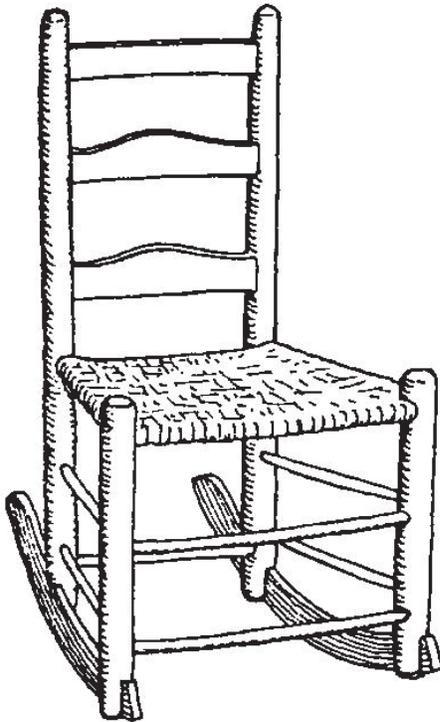
NOUS TENONS A REMERCIER:

Notre Président tient à souligner les noms des nouveaux CARON qui font des appels téléphoniques à d'autres CARON dans leur milieu pour les inciter à devenir membres ou les inviter à nos rencontres sociales et qui lui ont fait rapport de leur démarche.

Grâce à ces bénévoles, notre grande famille fera de nouvelles et agréables rencontres lors des futures retrouvailles.

- Mme Jeanne CARON-Larocque, 3760, rue Antoine, Trois-Rivières.
- Mme Nicole CARON, 3040, Chemin Saint-Louis, Sainte-Foy.
- Mme Henriette Glazer-CARON, 41, rang Saint-Philippe, Amqui.
- Mme Rachel CARON-Vachon, 865, rue Calixa-Lavallée, Québec.
- Mme Jacqueline et M. René CARON, 247, rue Desjean, Valleyfield.
- M. J.-Léonce CARON, 33, rue Picard, Rivière-du-Loup, aidé de
- Mme Andrée CARON-Hivon, 21, rue Anseville, Rivière-du-Loup.

Celles et ceux qui désirent faire des appels dans leur milieu respectif pour la prochaine année sont invités à communiquer avec L'Association ou le faire savoir au Président lui-même à (418) 623-0717.



Miroirs

Courrier de deuxième classe. Permis No.:7786

Publié par l'Association des familles Caron d'Amérique, inc.

Édité par: La Fédération des familles-souches québécoises inc.
C.P. 6700, Sillery (Québec) Canada G1T 2W2

Port de retour garanti.

Le Bulletin de l'ASSOCIATION DES FAMILLES CARON D'AMÉRIQUE, inc, est publié par l'Association qui en assume les frais d'impression et d'expédition à ses membres. La rédaction en a été confiée à Michel Caron, 190, Brodeur, Beloeil, J3G 2R9 (514) 467-5654

Collaborateurs pour le présent bulletin: M. Raymond Caron, M. Claude Caron, M. Jean-Claude Caron, membres du C.A. M. Louis-Philippe Caron, Mme Lucie Caron, Mme Jeannette Caron-Létourneau et plusieurs autres correspondants que nous remercions.

SOUVENIRS

Nous rappelons aux intéressés qu'il y a toujours en disponibilité des livres-souvenirs du 350e anniversaire (10.00 \$), des armoiries sur plaques de bois (30.00 \$), sur plaques d'immatriculation pour voitures (8.00 \$), imprimées couleurs sur feuilles 8.5 x 11 pouces (2.50 \$) et en format macaron (2.00 \$). Une partie des profits de la vente de ces souvenirs est versée à l'oeuvre " Le Noël du Bonheur " qui vient à l'aide des familles pauvres à l'occasion de la période des fêtes. Ces souvenirs sont disponibles auprès de l'Association dont l'adresse figure plus haut.

Il s'est maintenant ajouté ce magnifique volume: "GENÉALOGIE des CARON D'AMÉRIQUE". Ses 335 pages contiennent plus de 10,000 noms classifiés selon différentes méthodes, ce qui facilite la recherche. Vous pouvez vous le procurer pour la somme de 20.00\$, ce à quoi il faut additionner les frais d'envoi de 3.00 \$. Pour les résidents de Beloeil et des environs, il est possible de l'obtenir chez le responsable du Bulletin et éviter les coûts de transport. Les chèques doivent être faits à l'ordre de : Les familles Caron d'Amérique, inc.

On peut aussi se procurer ces différents articles par la poste, lors des réunions annuelles ou au cours des autres activités de l'Association.